

Exo

Chapter 6

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מִנְשֵׁה	עֲתָה	תִּרְאֶה	אֲשֶׁר	אֶעֱשֶׂה	לְפָרְעָה	כִּי	בֵּינִי
	اور-کہا	خداوند-نے	سے	موسیٰ	اب	دیکھے-گا-تو	جو	کروں-گا-میں	فرعون-سے	کیونکہ	باتھ-سے
	H0559	H3068	H0413	H4872	H6258	H7200			H6547		H3027
	חֲזָקָה	יִשְׁלַחֵם	וַבֵּינֵי	חֲזָקָה	יִגְרָשֶׁם	מֵאַרְצוֹ:	ס				
	مضبوط	بھیجے-گا-انہیں	اور-باتھ-سے	مضبوط	نکالے-گا-انہیں	زمین-اپنی-سے	-				
	H2389	H7971	H3027	H2389	H1644	H0776					

بلکہ گا دے جانے کو لوگوں میرے وہ کہ کر تجربہ کا قدرت عظیم میری ہوں۔ کرتا کچھ کیا ساتھ کے فرعون میں کہ گا دیکھے تو اب دیا، جواب نے رب گا۔ کرے مجبور پر جانے انہیں

2	וַיְדַבֵּר	אֱלֹהִים	אֶל־	מִנְשֵׁה	וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	אֲנִי	יְהוָה:
	اور-بولتا	خدا	سے	موسیٰ	اور-کہا	اس-سے	میں	خداوند
	H1696	H0430	H0413	H4872	H0559	H0413	H0589	H3068

ہوں۔ رب میں کہا، بھی یہ سے موسیٰ نے اللہ

3	וַאֲרָא	אֶל־	אַבְרָהָם	אֶל־	יִצְחָק	וְאֶל־	יַעֲקֹב	בְּאֵל	שָׂדֵי	וּשְׂמִי	יְהוָה
	اور-ظاہر-ہوا-میں	پر	ابراہام	پر	اححاق	اور-پر	یعقوب	میں	قادر-مطلق	اور-نام-میرا	خداوند
	H7200	H0413	H0085	H0413	H3327	H0413	H3290	H0410	H7706	H8034	H3068
	לֹא	נִדְרַעְתִּי	לָהֶם:								
	نہیں	جانا-گیا-میں	ان-کو								
	H3808	H3045									

کیا۔ نہیں انکشاف کا رب نام اپنے پر ان نے میں لیکن ہوئے، واقف سے مطلق قادر اللہ نام میرے وہ ہوا۔ ظاہر پر یعقوب اور اسحاق ابراہیم، میں

4	וְנָם	תְּקַמְתִּי	אֶת־	בְּרִיתִי	אִתָּם	לְתֵת	לָהֶם	אֶת־	אֶרֶץ	כְּנָעַן	אֶת־
	اور-بھی	قائم-کیا-میں-نے	کو	عہد-اپنے	ان-کے-ساتھ	دینے-کو	انہیں	کو	زمین	کنعان	کو
	H1571		H0853	H1285	H0854	H5414		H0853	H0776	H8034	H0853
	אֶרֶץ	מִגְרִיחֵם	אֲשֶׁר־	נָרוּ	בָהֶן:						
	زمین	پردیسی-ان-کی	جہاں	رہے	اس-میں						
	H0776	H4033									

تھے۔ رہتے پر طور کے اجنبی وہ میں جس گا دوں کنعان ملک انہیں کہ کیا وعدہ کے کر عہد سے ان نے میں

5	וְנָם	אֲנִי	שָׁמַעְתִּי	אֶת־	נְאֻמַּת	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֲשֶׁר	מִצְרַיִם	מַעֲבַדִּים	אִתָּם
	اور-بھی	میں	سنا-میں-نے	کو	کراہ	بیٹوں-کی	اسرائیل	جن-کو	مصر	غلام-بناتا-ہے	انہیں
	H1571	H0589	H8085	H0853	H5009		H3478		H4714	H5647	H0853
	וְאָזְכַּר	אֶת־	בְּרִיתִי:								
	اور-یاد-کیا-میں-نے	کو	عہد-اپنے								
	H2142	H0853	H1285								

ہے۔ کیا یاد عہد اپنا نے میں اور ہیں، رہے کراہ میں غلامی کی مصریوں طرح کس اسرائیلی کہ ہے سنا نے میں اب

6 לָכֵן אָמַר לְבָנָי-יִשְׂרָאֵל אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם מִתְחַת סְבֹלֹת

اس لیے کہہ بیٹوں کو اسرائیل میں اے میں اور نکالوں گا میں تمہیں نیچے سے بوجھوں کے

H0559 H3478 H0589 H3068 H3318 H0853 H8478 H5450

מִצְרַיִם וְהִצַּלְתִּי אֶתְכֶם מֵעַבְדֹתָם וְנָאֲלַתִּי אֶתְכֶם בְּזָרוּעַ בְּשׂוּיָה

مصر اور بچاؤں گا میں تمہیں غلامی ان کی سے اور چھڑاؤں گا میں اور بچاؤں سے بڑھے ہوئے

H4714 H5337 H0853 H5656 H2220 H186

וּבְשָׂפָטַי וְגָלִים: اور عدالتوں سے بڑی H8201

ساتھ کے قدرت بڑی میں گا۔ بچاؤں سے غلامی کی ان اور گا کروں آزاد سے جوئے کے مصریوں تمہیں میں ہوں۔ رب میں بتانا، کو اسرائیلیوں چنانچہ گا۔ کروں عدالت کی ان اور گا چھڑاؤں تمہیں

7 וְלִקְחָתִי אֶתְכֶם לִי לְעָם וְהָיִיתִי לְכֶם לְאֱלֹהִים וַיִּדְעֻתֶם כִּי

اور لوں گا میں تمہیں میرے لیے قوم اور ہوں گا میں تمہارے لیے خدا اور جانو گے تم کہ

H3947 H0853 H1961 H0430 H3045

אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הַמּוֹצִיא אֶתְכֶם מִמִּצְרַיִם: میں خداوند خدا تمہارا نکالنے والا تمہیں نیچے سے بوجھوں کے مصر

H0589 H3068 H0430 H3318 H0853 H8478 H5450 H4714

ہے۔ دیا کر آزاد سے جوئے کے مصریوں تمہیں نے جس ہوں خدا تمہارا رب میں کہ گے لو جان تم تب گا۔ ہوں خدا تمہارا اور گا بناؤں قوم اپنی تمہیں میں

8 וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁאַתִּי אֵת-יְדִי לָתֵת אֹתָהּ לְאַבְרָהָם

اور لاؤں گا میں تمہیں پاس زمین کے جو اٹھایا میں نے کو ہاتھ اپنا دینے کو اسے ابراہام کو

H0935 H0853 H0413 H0776 H5375 H0853 H3027 H5414 H0853 H0085

לְיִצְחָק אֲחִי וְלְיַעֲקֹב اور اسحاق کو اور یاقوب کو اور دوں گا میں اسے تمہیں میراث میں خداوند

H3327 H3290 H5414 H0853 H4181 H0589 H3068

رب میں گا۔ ہو ملکیت اپنی تمہاری ملک وہ ہے۔ کیا سے یعقوب اور اسحاق ابراہیم، کر کہا قسم نے میں وعدہ کا جس گا جاؤں لے میں ملک اس تمہیں میں ہوں۔

9 וַיְדַבֵּר אֲלֵ-בְנֵי יִשְׂרָאֵל וְלֵאמֹר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שָׁמְעוּ אֶל-מֹשֶׁה מִקְצֶר

اور بولا اور بنوں سے اسرائیل اور نہیں سنا انہوں نے سے موسیٰ تنگی سے

H1696 H4872 H0413 H8085 H3808 H3478 H0413 H7115

רוח کی اور غلامی سے سخت H7307 H5656 H7186

تھے۔ گئے بار ہمت باعث کے کام سخت وہ کیونکہ مانی، نہ بات کی اس نے انہوں لیکن دیا، بتا کو اسرائیلیوں کچھ سب یہ نے موسیٰ

10 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לְאֶמֶר: اور بولا خداوند سے موسیٰ H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

کہا، سے موسیٰ نے رب تب

11 כָּאֲשֶׁר דִּבֶּר אֶל-פַּרְעֹה מֶלֶךְ מִצְרַיִם וַיִּשְׁלַח אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ: جا بول سے فرعون بادشاہ مصر کے اور بھیجے کو اسرائیل زمین اپنی سے

H0935 H1696 H0413 H6547 H4428 H4714 H7971 H0853 H3478 H0776

دے۔ جانے سے ملک اپنے کو اسرائیلیوں کہ دینا بتا کو فرعون بادشاہ کے مصر جا،

12 **וַיְדַבֵּר** اور-بولتا اور-بولا **מֹשֶׁה** موسیٰ-نے **לְפָנָי** سامنے **יְהוָה** خداوند-کے **לֵאמֹר** کہ **הֲנִי** دیکھو **בְּנֵי** بیٹے **יִשְׂרָאֵל** اسرائیل **לֹא** نہیں **שָׁמְעוּ** سنا-انہوں-نے **אֵלַי** میری [H1696](#) [H4872](#) [H6440](#) [H3068](#) [H0559](#) [H2005](#) [H3478](#) [H3808](#) [H8085](#) [H0413](#)

וְאֵיךְ اور-کیسے **יְשָׁמְעוּ** سنے-گا-مجھے **פַּרְעֹה** فرعون **וְאֲנִי** اور-میں **עַרְל** نامختون **שְׂפָתַיִם:** **פ** - **ב** **בֹּנֹתוֹן** بوٹوں-کا [H8193](#) [H6189](#) [H0589](#) [H6547](#) [H8085](#)

ہوں؟ بولتا کر رُک رُک مابے جبکہ مانے بات میری کیوں فرعون تو چاہتے نہیں سنا بات میری اسرائیلی کیا، اعتراض نے موسیٰ لیکن

13 **וַיְדַבֵּר** اور-بولتا **יְהוָה** خداوند **אֵל** سے **מֹשֶׁה** موسیٰ **וְאֵל** اور-سے **אֶהְרֹן** ہارون **וַיִּצְוֶם** اور-حکم-دیا-ان-کو **אֵל** پاس **בְּנֵי** بیٹوں-کے **יִשְׂרָאֵל** اسرائیل **וְאֵל** اور-پاس [H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H0175](#) [H6680](#) [H0413](#) [H3478](#) [H0413](#)

פַּרְעֹה فرعون-کے **מֶלֶךְ** بادشاہ **מִצְרַיִם** مصر-کے **לְהוֹצִיא** نکالنے-کو **אֶת** کو **בְּנֵי** بیٹوں **יִשְׂרָאֵל** اسرائیل **מֵאֶרֶץ** زمین-سے **מִצְרַיִם:** **ס** - **מ** **מִצְרַיִם** مصر [H6547](#) [H4428](#) [H4714](#) [H3318](#) [H0853](#) [H3478](#) [H0776](#) [H4714](#)

نکالو۔ سے مصر کو اسرائیلیوں کے کر بات سے فرعون بادشاہ کے مصر اور اسرائیلیوں دیا، حکم کو ہارون اور موسیٰ نے رب لیکن

14 **אֵלֶּה** یہ **רֹאשֵׁי** سردار **בֵּית** گھر-کے **אֲבֹתָם** باپ-دادا-ان-کے **בְּנֵי** بیٹے **רְאוּבֵן** روبن **בְּכֹר** پہلوٹھے **יִשְׂרָאֵל** اسرائیل-کے **חֲנֹךְ** حنوک **וּפְלֹא** اور-فلو **חֲצֹרֹן** حصرون [H0428](#) [H0001](#) [H7205](#) [H1060](#) [H3478](#) [H2585](#) [H6396](#) [H2696](#)

וְכַרְמִי اور-کرمی **אֵלֶּה** یہ **מְשֻׁפָּחֹת** خاندان **רְאוּבֵן:** **ר** **רובن-کے** [H3756](#) [H0428](#) [H4940](#) [H7205](#)

شاخیں چار کی روبن سے ان تھے۔ کرمی اور حصرون فلو، حنوک، بیٹے چار کے روبن پہلوٹھے کے اسرائیل تھے: یہ سربراہ کے گھرانوں آبائی کے اسرائیل نکلیں۔

15 **וּבְנֵי** اور-بیٹے **שָׁמְעוֹן** شمعون-کے **יְמוּאֵל** یموایل **וַיְמִין** اور-یامین **וְאַהֲרָ** اور-اوبد **וַיִּכִּין** اور-یاکین **וְזַחַר** اور-صوحر **וְשָׂאוּל** اور-ساؤل **בֶּן** بیٹا **הַכְנַעֲנִית** کنعانی-کا **אֵלֶּה** یہ [H8095](#) [H3223](#) [H3226](#) [H0161](#) [H3199](#) [H6714](#) [H7586](#) [H0428](#)

מְשֻׁפָּחֹת خاندان **שָׁמְעוֹן:** **ש** **شمعون-کے** [H4940](#) [H8095](#)

نکلیں۔ شاخیں پانچ کی شمعون سے ان تھا۔ (بچہ کا عورت کنعانی) ساؤل تھے۔ ساؤل اور صُحر یکین، ابد، یمین، یموایل، بیٹے پانچ کے شمعون

16 **וְאֵלֶּה** اور-یہ **שְׁמוֹת** نام **בְּנֵי** بیٹوں-کے **לֹוִי** لاوی **נְסֻלוֹן** نسلوں-ان-کی-کے-مطابق **לְתַלְדָּתָם** جیرسون **וּקְהַת** اور-قہات **וּמְרָרִי** اور-مراری **וּשְׁנִי** اور-سال **חַנִּי** زندگی-کی [H0428](#) [H8034](#) [H3878](#) [H8435](#) [H1648](#) [H6955](#) [H4847](#) [H8141](#)

לְוִי لاوی **שָׁבַע** سات **וּשְׁלֹשִׁים** اور-تیس **וּמֵאָת** اور-سو **שָׁנָה:** **ש** **سال** [H3878](#) [H7651](#) [H7970](#) [H3967](#) [H8141](#)

ہوا۔ (فوت میں عمر کی سال 137) لاوی تھے۔ مراری اور قہات جیرسون، بیٹے تین کے لاوی

17 **בְּנֵי** بیٹے **גִּרְשׁוֹן** جیرسون-کے **לְבִנֵי** لینی **וּשְׁמֵעִי** اور-شمعی **לְמִשְׁפַּחָתָם:** **ל** **خاندانوں-ان-کے-کے-مطابق** [H1648](#) [H3845](#) [H8096](#) [H4940](#)

نکلیں۔ شاخیں دو کی جیرسون سے ان تھے۔ سمعی اور لینی بیٹے دو کے جیرسون

25	وَأَلْعَزَرُ	بَن-	أَهْرُونَ	لَقْح-	لَوْ	مَبْنُوت	فَوْطِيَا	لَوْ	لَأَشْه	وَتَلَد
	اور-العززر	بیٹا	بارون-کا	لیا	اپنے-لیے	بیٹیوں-میں-سے	فوطی-ایل	اپنے-لیے	بیوی	اور-جنا-اس-نے
	H0499		H0175	H3947		H1323	H6317		H0802	H3205
	لَوْ	أَت-	فِينَحَاس	أَلْه-	رَأْشِي	أَبُوت	تَلُونِمْ	لَمُشْفَحْتُمْ:		
	اس-کے-لیے	کو	فینحاس	یہ	سردار	باپ-دادا-کے	لاویوں-کے	خاندانوں-ان-کے-کے-مطابق		
		H0853	H6372	H0428		H0001	H3881	H4940		

تھے۔ سربراہ کے گھرانوں آبائی کے لاوی سب یہ تھا۔ فینحاس بیٹا ایک کا اُن کی۔ شادی سے بیٹی ایک کی ایل فوطی نے عزرا لی بیٹے کے بارون

26	هُوَا	أَهْرُونَ	وَمُوشَى	أَشْر-	أَمْر	يَهْوَه	لَهُمْ	هَوْضِيَا	أَت-	بَنِي	يِسْرَائِيل	مِأْرَم
	وہ	بارون	اور-موسیٰ	جن-کو	کہا	خداوند-نے	ان-سے	نکالو	کو	بیٹوں	اسرائیل	زمین-سے
	H1931	H0175	H4872		H0559	H3068		H3318	H0853		H3478	H0776
	مِصْرِيْم	عَل-	مِصْرِيْم:									
	مصر	مطابق	لشکروں-ان-کے-کے									
	H4714											

نکالو۔ سے مصر مطابق کے ترتیب کی خاندانوں کے اُس کو قوم میری کہ دیا حکم کو موسیٰ اور بارون بیٹوں دو کے عمرا م نے رب

27	هُمْ	تَمْرُوسِيْم	أَل-	فِرْعَوْن	مَلِك-	مِصْرِيْم	لَهُوْضِيَا	أَت-	بَنِي	يِسْرَائِيل	مِصْرِيْم
	وہ	بولنے-والے	سے	فرعون	بادشاہ	مصر-کے	نکالنے-کو	کو	بیٹوں	اسرائیل	مصر-سے
	H1992	H1696	H0413	H6547	H4428	H4714	H3318	H0853		H3478	H4714
	هُوَا	مُوشَى	وَأَهْرُونَ:								
	وہ	موسیٰ	اور-بارون								
		H1931	H4872	H0175							

دے۔ جانے سے مصر کو اسرائیلیوں کہ کی بات سے فرعون بادشاہ کے مصر نے آدمیوں دو ہی ان

28	وَيְهِي	بِيَوْم	رَجْر-	يَهْوَه	أَل-	مُوشَى	بِأَرْض	مِصْرِيْم:	פ
	اور-بوا	دن-میں	بولا	خداوند	سے	موسیٰ	زمین-میں	مصر	-
	H1961	H3117	H1696	H3068	H0413	H4872	H0776	H4714	

کہا، سے موسیٰ نے رب میں مصر

29	وَيְدَبْر	يَهْوَه	أَل-	مُوشَى	لَأَمْر	أَنْي	يَهْوَه	رَجْر	أَل-	فِرْعَوْن	مَلِك-	مِصْرِيْم	أَت
	اور-بولا	خداوند	سے	موسیٰ	کہ	میں	خداوند	بول	سے	فرعون	بادشاہ	مصر-کے	کو
	H1696	H3068	H0413	H4872	H0559	H0589	H3068	H1696	H0413	H6547	H4428	H4714	H0853
	كَل-	أَشْر	أَنْي	رَجْر	أَلِيْد:								
	سب	جو	میں	بولتا-ہوں	تجھ-سے								
	H3605		H0589	H1696	H0413								

ہوں۔ بتاتا تجھے میں جو دینا بتا کچھ سب وہ کو بادشاہ کے مصر ہوں۔ رب میں

30	وَيَأْمُر	مُوشَى	لَفْنِي	يَهْوَه	تَنْ	أَنْي	عَرَل	شَفْتِيْم	وَأَيْد	يَسْمَع	أَلِي	فِرْعَوْن:
	اور-کہا	موسیٰ-نے	سامنے	خداوند-کے	دیکھو	میں	نامختون	بوٹوں-کا	اور-کیسے	سنے-گا	میری	فرعون
	H0559	H4872	H6440	H3068	H2005	H0589	H6189	H8193		H8085	H0413	H6547

פ

گا؟ بتاتا تجھے میں جو دینا بتا کچھ سب وہ کو بادشاہ کے مصر ہوں۔ رب میں